

WAGNER

2 años de
garantía

2 anos de
garantia



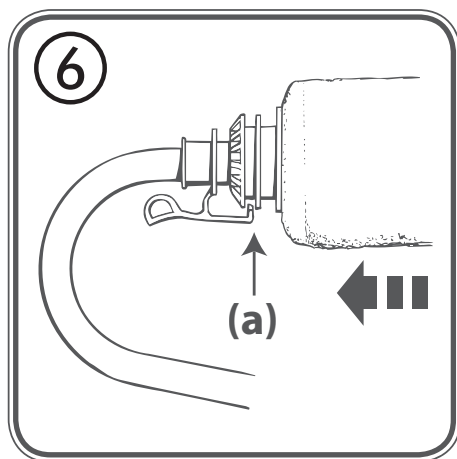
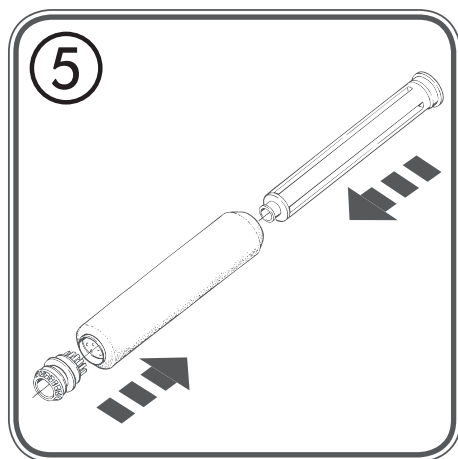
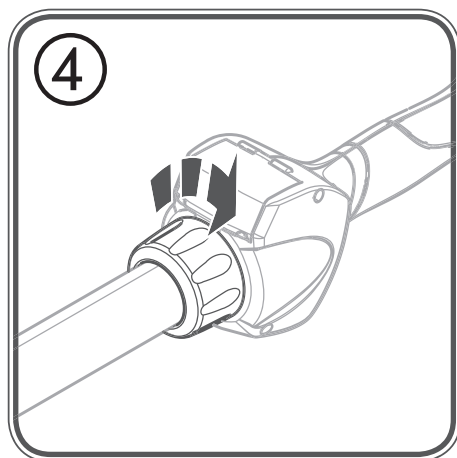
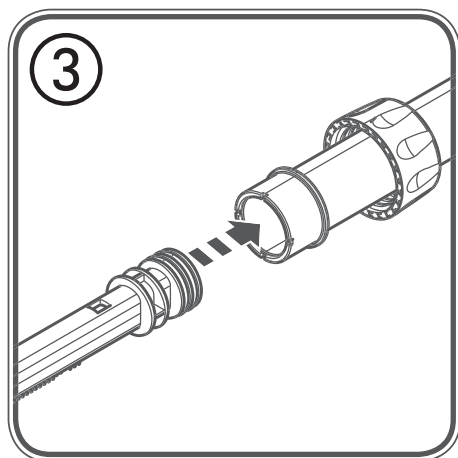
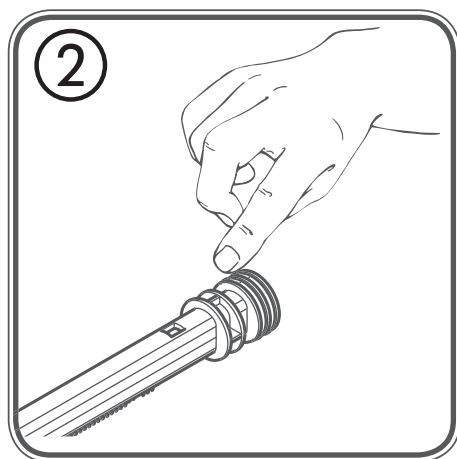
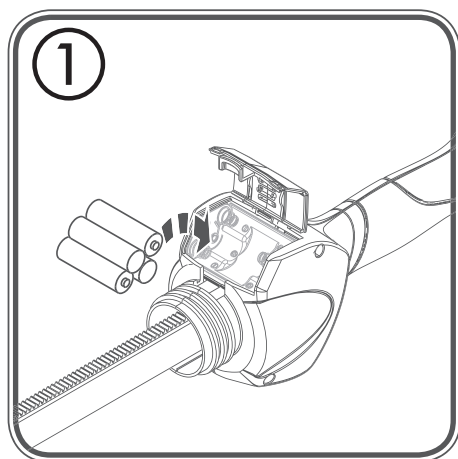
WallPerfect®

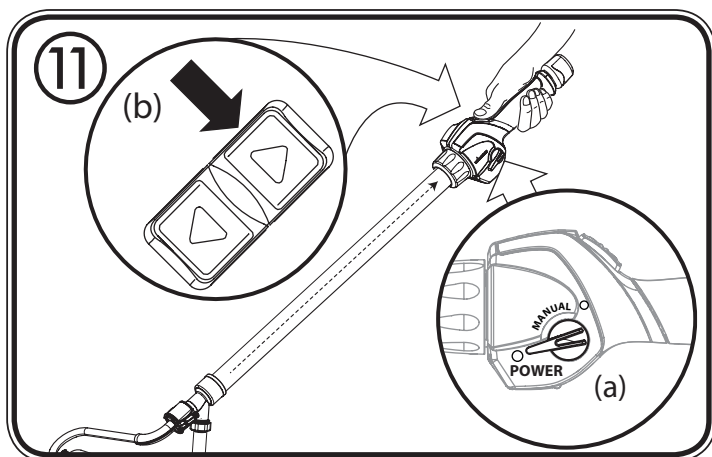
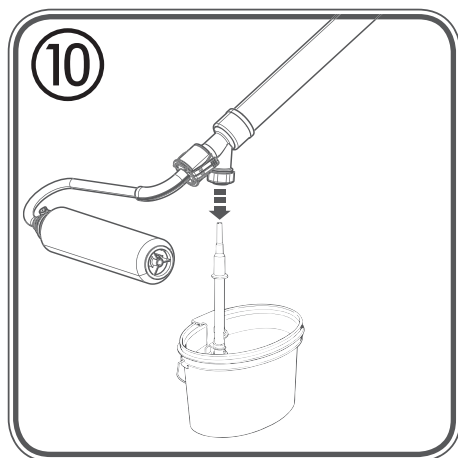
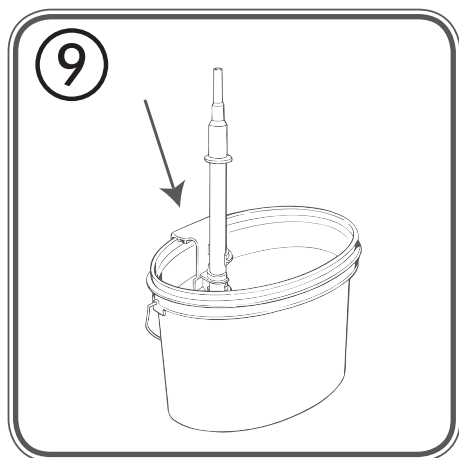
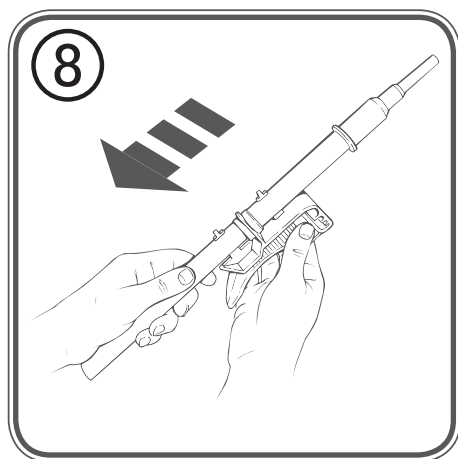
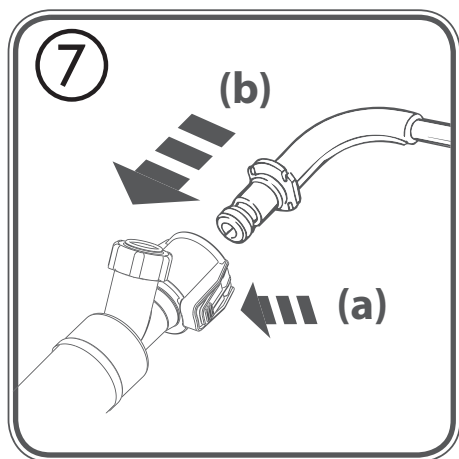
TurboRoll

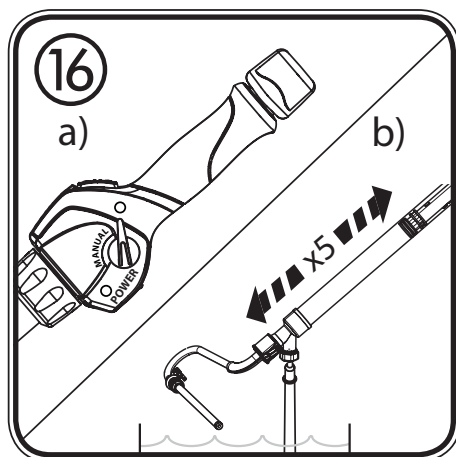
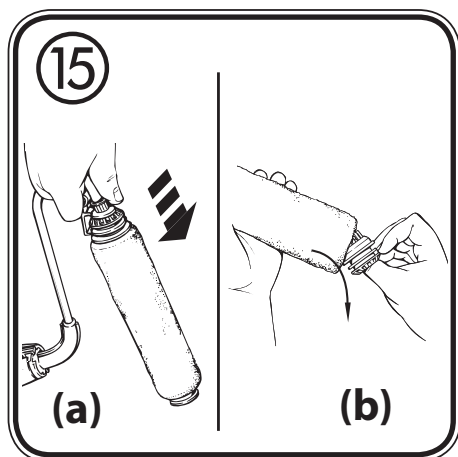
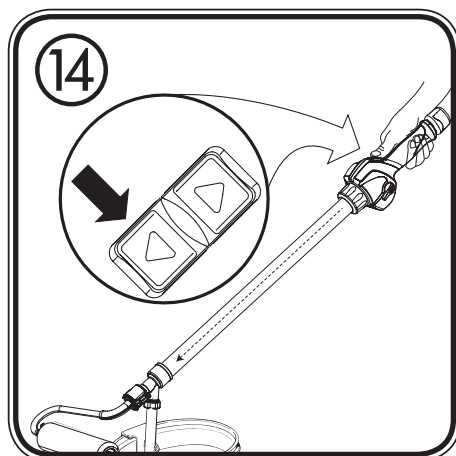
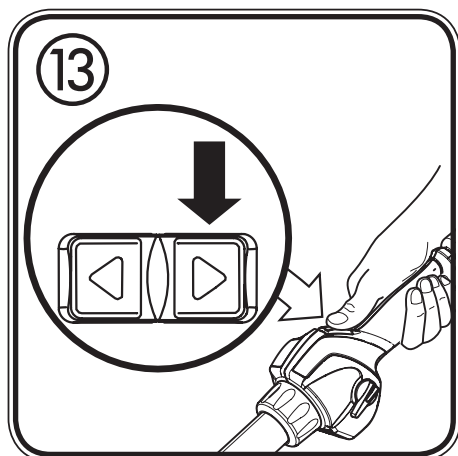
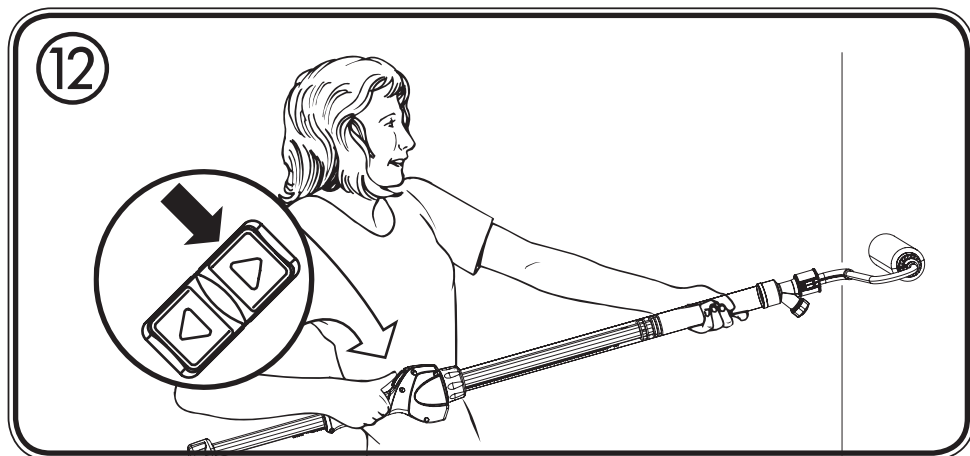
550

E/P

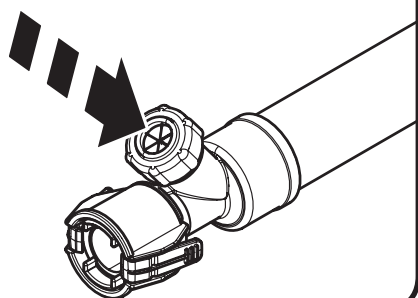




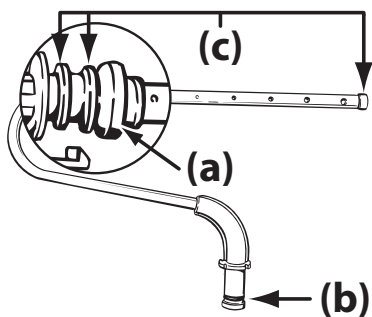




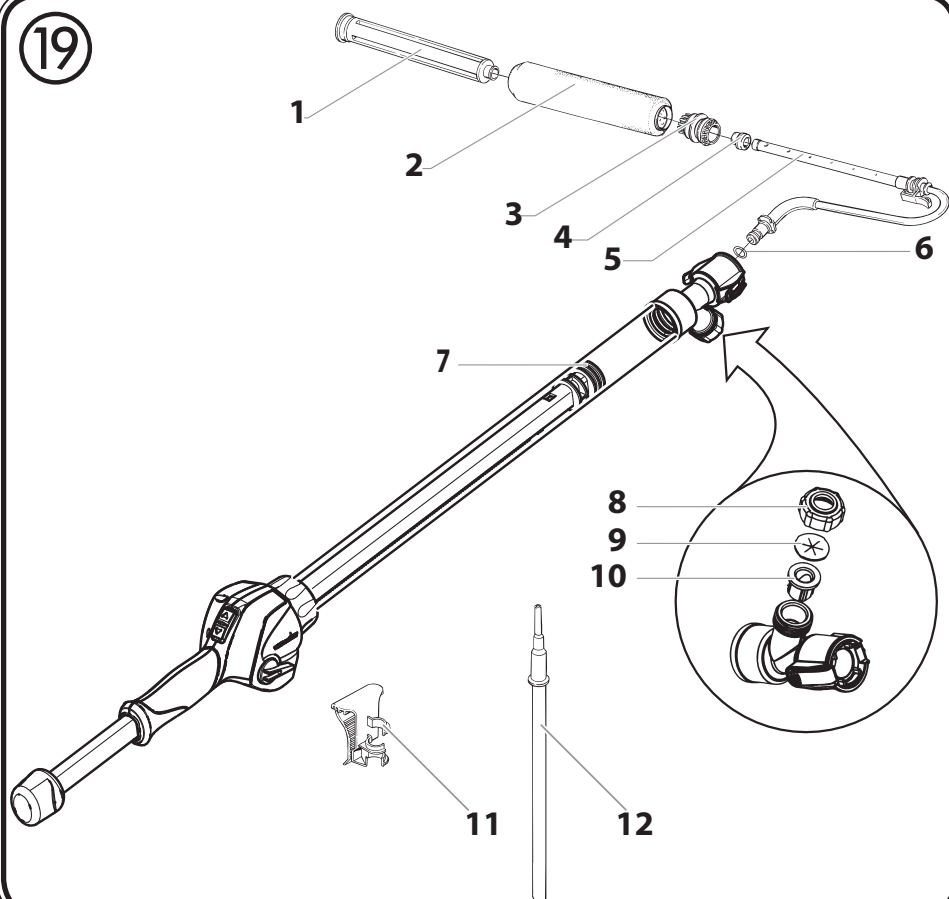
17



18



19



Antes de poner el equipo en funcionamiento le rogamos leer atentamente a fondo las instrucciones de manejo y observar las indicaciones de seguridad. Guarde las instrucciones de manejo en un sitio bien protegido.

INDICACIONES GENERALES

¡Atención! Con el TurboRoll 550 sólo deberían tratarse los líquidos acuosos y las pinturas diluibles en agua, como p. ej. pinturas al látex, pinturas de dispersión y pinturas acrílicas, pues no todos los componentes son resistentes a disolventes. Para que TurboRoll 550 tenga la vida útil más prolongada posible, su aparato de trabajo debería limpiarlo exhaustivamente una vez usado.



Para el funcionamiento del TurboRoll 550 se necesitan cuatro pilas (LR6; AA; Mignon). (Incluidas en el volumen de suministro)



Este equipo no está previsto para ser utilizado por personas (inclusive niños) de capacidad física, sensorial o mental limitada, o que no disponen de experiencia y/o conocimientos; a no ser que sean supervisados por una persona encargada de su seguridad, o que reciban de ella las instrucciones necesarias para utilizar el equipo. Los niños deberán ser vigilados para asegurar que no juegan con el equipo.



No cargue las pilas. Peligro de explosión!
Al colocarse las pilas ha de comprobarse la polaridad correcta.
Las pilas han de cambiarse todas al mismo tiempo.
Utilice sólo pilas del mismo tipo.
No tire las pilas al fuego.
No lleve las pilas sueltas en el bolsillo.
No quite la inscripción de las pilas.

Datos técnicos

Tensión	6 V ---
Cantidad de transporte, máx.	1,2 l/min
Depósito de pintura	550 ml
Temperatura ambiente	10°C a 43°C
Almacenamiento	-23°C a 49°C
Rodillo de pintar	Altura del velo 20 mm, ancho 230 mm
Peso	aprox. 1,2 kg

PREPARACIÓN DEL PUESTO DE TRABAJO Y DEL MATERIAL DE RECUBRIMIENTO

- Antes de proceder al trabajo, cubrir o pegar con cinta adhesiva, el suelo, los muebles, los marcos de puerta y los otros objetos.
- Coloque el equipo y el envase de pintura encima de un trozo suficientemente grande de lámina o de cartón.
- Agitar bien la pintura, si es necesario, diluir hasta aprox. 10 % (observar las indicaciones del fabricante).

MONTAJE

1. Introduzca las pilas de acuerdo con la marca (fig. 1).
Quite la bolsa de plástico de la biela.
2. Engrase uniformemente las juntas tóricas en la parte frontal de la biela (fig. 2).
3. Introduzca la biela en el cilindro de pintura. Procure no torcer o dañar las juntas tóricas. (fig. 3).
4. Tuerza firmemente la tuerca de rosca para fijar la biela y la tapa del compartimento de pilas. (fig. 4).
5. Ensamble el rodillo de pintar y el rodillo interior. (fig. 5).
6. Sujete esta pieza en la brida del rodillo. Procure que la pieza encaje firmemente en el gancho de soporte (fig. 6, a).
7. Presione los botones de cierre rápido (fig. 7, a) y sujete la brida del rodillo en el asa (fig. 7, b).
8. Inserte el tubo de aspiración en la abrazadera de sujeción (fig. 8).
9. Fije la abrazadera de sujeción con el tubo de aspiración en el borde del depósito de pintura y desplace el tubo de aspiración hasta la base del recipiente (fig. 9).

LLENADO DEL RODILLO DE PINTAR

La válvula de llenado ha de presionarse firmemente con una mano contra el tubo de aspiración (fig. 10).

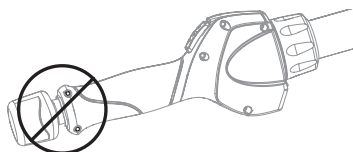
Ponga la palanca en "POWER" (fig. 11, a). Mantenga el interruptor presionado hacia atrás (fig. 11, b) para que la biela retroceda y el rodillo de pintar se llene con la misma. Alternativamente, también puede poner la palanca en "MANUAL" y retirar la biela con la mano.

LLENE EL RODILLO DE PINTAR CON PINTURA



Riesgo de aplastamiento con la biela.

No sujete el rodillo en la biela, pues la misma se mueve hacia adelante presionando un botón.



Mantenga presionado el interruptor hacia adelante (fig. 12) hasta que la pintura se visualice en el rodillo de pintar. En caso necesario, vuelva a presionar el interruptor hacia adelante.



No sobresature el rodillo de pintar.

En pausas de trabajo de hasta 4 horas, inserte el rodillo de pintar inmediatamente en una bolsa de plástico y ate la misma con una cuerda hasta que esté hermética.



Cambiando a "MANUAL", la biela puede moverse a mano (p. ej. con las pilas vacías).

LIMPIEZA



El compartimento de pilas y la carcasa del motor no deben entrar en contacto con agua o con otros líquidos.

¡Riesgo de cortocircuito!

Utilice sólo agua para limpiar. Resulta ventajoso utilizar agua tibia con algo de detergente.

1. Presione el interruptor hacia atrás (fig. 13) para que la pintura que se encuentra en la brida del rodillo sea reaspirada en el rodillo de pintar.
2. Inserte el TurboRoll 550 con la válvula de llenado en el tubo de aspiración y presione el interruptor hacia adelante. En este caso, la pintura restante retrocede por presión en el depósito de pintura (fig. 14).
3. Presione el botón de cierre rápido (fig. 15, a) y quite el rodillo de pintar de la brida del rodillo. Retire la tapa de cierre del cilindro interior con ayuda del dedo pulgar (fig. 15, b). Presione ahora el cilindro interior hacia afuera en el otro extremo del rodillo de pintar. Limpie con agua las piezas individuales.
4. Retire el tubo de aspiración de la abrazadera de sujeción e insértelo en la válvula de llenado. Ponga la palanca en "MANUAL" (fig. 16, a). Sumerja el tubo de aspiración en agua y desplace la biela aprox. 5 veces hacia adelante y hacia atrás (fig. 16, b). Retire ahora el tubo de aspiración de la válvula de llenado.
5. Sumerja luego en agua la válvula de llenado y la brida del rodillo y desplace la biela aprox. 5 veces hacia adelante y hacia atrás. Retire después la brida del rodillo.
6. Sumerja ahora en agua el punto de conexión entre la brida del rodillo y el equipo básico y desplace la biela aprox. 5 veces hacia adelante y hacia atrás.

ALMACENAMIENTO



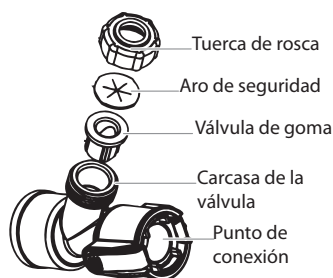
Importante: Quite las pilas antes de guardar el TurboRoll 550. Retire el tubo de aspiración de la válvula de llenado y procure que la misma se oriente hacia abajo al guardarse.

1. La tuerca grande de rosca situada delante del asa debe girarse en sentido contrario a las agujas del reloj para ser aflojada. Posteriormente, saque la biela del rodillo de pintar.
2. **Engrase uniformemente las juntas tóricas en la parte frontal de la biela (fig. 2).**
3. Introduzca la biela en el cilindro de pintura. Procure no torcer o dañar las juntas tóricas. (fig. 3).
4. Tuerza firmemente la tuerca de rosca para fijar la biela y la tapa del compartimento de pilas. (fig. 4).
5. Engrase la parte interior de la válvula de llenado (fig. 17)
6. Limpie y engrase minuciosamente las juntas (a) y las juntas tóricas (b) y otros puntos mostrados en la brida del rodillo. (fig. 18).
7. Reensamble el rodillo de pintar y la brida del rodillo (fig. 5-7).

ELIMINACIÓN DE AVERÍAS

Avería	Causa	Remedio
A. De la brida del rodillo sale pintura	1) La junta de la brida del rodillo está mal montada.	1) Gire la junta
	2) La junta y la tapa de cierre no se han limpiado minuciosamente.	2) Limpiar y engrasar
	3) La junta tórica y el punto de conexión no se han limpiado.	3) Limpiar y engrasar
	4) Residuos de pintura en los puntos de conexión	4) Limpie los puntos de conexión
	5) Las juntas tóricas están dañadas o no existen	5) Sustituya las juntas tóricas
	6) El rodillo de pintar está desgastado o dañado	6) Sustituya el rodillo de pintar
	7) La tapa de cierre está desgastada o dañada	7) Sustituya el cilindro interior o la tapa de cierre
	8) La brida del rodillo está desgastada	8) Sustituya la brida del rodillo

Avería	Causa	Remedio
B. La biela no se mueve al presionarse el interruptor	1) La palanca se encuentra en "MANUAL" 2) Las pilas están muy descargadas 3) Las pilas están mal colocadas 4) Las juntas tóricas de la biela no están engrasadas 5) La biela se asienta firmemente	1) Ponga la palanca en "POWER" 2) Sustitúyalas 3) Colóquelas correctamente (respete la marca en el compartimento de pilas) 4) Engrase las juntas tóricas de la biela 5) Ponga la palanca en "MANUAL" y libere la biela empujando/presionando
C. El rodillo de pintar no puede llenarse de pintura o la válvula tiene fugas	1) Residuos de pintura en la válvula de llenado	1) Inserte el tubo de aspiración en la válvula de llenado y gírelo varias veces para que se suelten los residuos de pintura. 2) Si persistiera el problema, limpie la válvula de llenado como se explica a continuación



1. Abra la tuerca de rosca de la válvula de llenado en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Retire el aro de seguridad y la válvula de goma de la carcasa de la válvula.
3. Limpie las piezas cuidadosamente con agua.
4. Monte de nuevo la válvula de goma y el aro de seguridad.
5. Vuelva a colocar la tuerca de rosca en la carcasa de la válvula.



¡Atención! Si la biela se endurece en el llenado tras un uso prolongado, aplique la suficiente grasa lubricante en las juntas tóricas, en el extremo frontal de la biela. (fig. 2). Con el producto hemos adjuntado un paquete de grasa lubricante.

Lista de piezas de recambio (Fig. 19)

Pos	Denominación	Nº de ped.
1,3	Rodillo interior y tapón de cierre*	2325720
2	Rodillo de pintar (para superficies ligeramente estructuradas y ásperas)	2325719
4,5,6	Junta, brida del rodillo, junta tórica*	2325740
4,6	Junta y junta tórica*	2325742
7	Junta tórica (2x)	2326966
8,9,10	Tuerca de rosca, aro de seguridad, válvula de goma	2325721
11,12	Sistema de aspiración*	2325746

* Las piezas identificadas sólo pueden encargarse como juego!

Accesorios (no comprendidos en el volumen de suministro)

Denominación	Nº de ped.
Rodillo de pintar (altura del velo 12mm) para superficies lisas y ligeramente estructuradas	2325 718
Rodillo de pintar (altura del velo 20mm, acolchado) para superficies y enlucidos ásperos	0220 324

Otra información de la paleta de productos WAGNER respecto a la refacción, visite www.wagner-group.com

OBSERVACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



El aparato con todos sus accesorios se deberá llevar a una planta de reciclaje que cumpla las normas de protección del medio ambiente. No tire el aparato (las pilas) junto con la basura doméstica. Ayude a mantener limpio el medio ambiente y lleve así su aparato (las pilas) a un centro local de recogida de residuos o infórmese del modo de proceder a este respecto en el comercio especializado.

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LA RESPONSABILIDAD DEBIDA A PRODUCTOS DEFECTUOSAS

A raíz de un decreto de la UE entrado en vigor el 01.01.1990, el fabricante sólo se responsabiliza de su producto si todas las piezas provienen del fabricante o han sido autorizadas por éste o si todos los elementos son montados y utilizados conforme a las normas. Al utilizar piezas de recambio o accesorios ajenos, la responsabilidad puede anularse completa o parcialmente.

2 años de garantía

La garantía es de 2 años, calculada a partir del día de la venta (recibo de la caja). Abarca y se limita a la eliminación gratuita de los defectos ocasionados, con justificación, por la utilización de materiales no perfectos en la fabricación o por un error en el montaje, o a la sustitución gratuita de las piezas defectuosas. Esta garantía queda anulada en caso de utilización o puesta en funcionamiento falsas así como de montaje o reparaciones realizadas por cuenta propia que no están indicadas en nuestras instrucciones de empleo. Las piezas sometidas a desgaste están excluidas de esta garantía. Nos reservamos expresamente el derecho de aplicación de la garantía. La garantía excluye la aplicación industrial. Nos reservamos expresamente el derecho de prestación de garantía. La garantía se anula si el aparato ha sido abierto por otras personas que no pertenecen al servicio técnico de **WAGNER**. Los daños causados durante el transporte, trabajos de mantenimiento así como daños y fallos ocasionados por trabajos defectuosos de mantenimiento no caen bajo las aplicaciones de garantía. La acreditación de la adquisición del aparato tiene que hacerse presentando el recibo original y la tarjeta de garantía completamente rellena en caso de recurrir a la aplicación de la garantía. Manteniéndonos dentro de lo prescrito por la ley, no nos responsabilizamos por aquellos daños a personas, a bienes o consecuencias, especialmente, si el aparato ha sido aplicado de otra forma que la indicada en las instrucciones de empleo, no ha sido puesto en funcionamiento ni mantenido según nuestras instrucciones de empleo, o un profano ha realizado por su cuenta reparaciones. Nos reservamos el derecho de realizar reparaciones o trabajos de mantenimiento en fábrica que vayan más allá de lo indicado en estas instrucciones de empleo. Por favor, diríjase al lugar de venta en el caso de garantía o de reparación



Declaración de conformidad CE

Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones:

2004/108/EG, 2002/95/EG, 2002/96/EG.

Normas armonizadas aplicadas:

EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN 55014-1:2006+A1:2009;

EN 55014-2:1997+Corrigendum:1997+A1:2001+A2:2008

i.V. T. Jeltsch
Senior Vice President
Global Product Strategy & Planning

i. V. J. Ulbrich
Vice President Engineering

Responsable de la documentación

J. Wagner GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 D-88677 Markdorf

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções e tenha em atenção as instruções de segurança. Guarde cuidadosamente o manual de instruções.

OBSERVAÇÕES GERAIS

Atenção! Com o TurboRoll 550 devem apenas ser utilizados líquidos aquosos e tintas diluíveis em água como, por exemplo, tintas de látex, de dispersão e acrílicas, tendo em conta que nem todos os elementos de construção são resistentes a solventes.

Para garantir uma vida útil tão longa quanto possível do TurboRoll 550, deve limpar o aparelho, de imediato e com a maior minúcia, após cada utilização.



Necessita 4 pilhas (LR6; AA; Mignon) para usar o TurboRoll 550. (incluídas)



Este aparelho não deve ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com limitações a nível físico, sensorial ou intelectual, nem sem experiência e/ou sem os conhecimentos necessários, a não ser que sejam monitorizadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que lhes sejam transmitidas as devidas instruções relativamente à utilização do aparelho. As crianças deverão ser vigiadas, a fim de garantir que não brincam com o aparelho.



Não carregue as pilhas. Risco de explosão!

Ao instalar preste atenção à polaridade correcta.

Substitua sempre todas as pilhas de uma vez.

Utilize só pilhas do mesmo tipo.

Não deite as pilhas para o fogo.

Não transporte as pilhas soltas e desprotegidas nos bolsos.

Não remova as etiquetas das pilhas.

Dados técnicos

Tensão	6 V ---
Quantidade transp. máx.	1,2 l/min
Recipiente de tinta	550 ml
Temperatura ambiente	entre 10°C e 43°C
Arrumação	entre -23°C e 49°C
Rolo de pintar	Altura da pilha 20 mm, largura 230 mm
Peso	aprox. 1,2 kg

PREPARAÇÃO DO LOCAL DE TRABALHO E DO MATERIAL DE REVESTIMENTO

- Antes de iniciar os trabalhos, cobrir ou proteger com fita adesiva o chão, móveis, caixilhos das portas e outros objectos.

- Colocar o aparelho e o recipiente de tinta sobre um pouco de película ou de cartão de dimensões suficientes.
- Misturar bem a tinta, caso necessário diluir até cerca de 10% (respeitar as indicações do fabricante).

MONTAGEM

1. Instale as pilhas de acordo com a respectiva marcação (fig. 1)
Remova o saco de plástico que envolve o êmbolo.
2. Lubrifique uniformemente os anéis vedantes na parte da frente do êmbolo. (fig. 2)
3. Introduza o êmbolo no cilindro de tinta. Tome o devido cuidado para não torcer ou danificar os anéis vedantes. (fig. 3)
4. Enrosque e aperte bem a porca de retenção para fixar o êmbolo e a tampa da caixa das pilhas. (fig. 4)
5. Encaixe o rolo interior no rolo de pintar. (fig. 5)
6. Fixe estes componentes no estribo. Certifique-se de que os componentes estão bem presos na patilha de fixação (fig. 6, a).
7. Prima as patilhas de fecho rápido (fig. 7, a) e fixe o estribo no punho (fig. 7, b).
8. Introduza a extremidade mais grossa do tubo de aspiração no gancho de fixação. (fig. 8)
9. Fixe o tubo de aspiração ao rebordo do recipiente de tinta com o gancho de fixação e insira o tubo até ao fundo do depósito. (fig. 9)

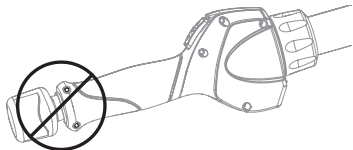
ENCHIMENTO DO CILINDRO DE TINTA

Com uma mão aperte a válvula de enchimento no tubo de aspiração. (fig. 10)
Coloque a alavanca na posição „POWER“ (fig. 11a). Mantenha o interruptor pressionado para trás (fig. 11b) para fazer recuar o êmbolo e encher o cilindro de tinta.
Pode alternativamente colocar a alavanca em „MANUAL“ e fazer também recuar manualmente a o êmbolo.

ENCHIMENTO DO ROLO DE PINTAR



Risco de esmagamento pelo êmbolo. Não encoste o rolo pressionado contra o êmbolo, dado que este se move para a frente ao ser premido o botão.



Mantenha o interruptor pressionado para a frente (fig. 12) até se ver tinta no interior do cilindro. Caso seja necessário, volte a pressionar o interruptor para a frente.



Não encha excessivamente o rolo de pintar.
Em caso de um intervalo de trabalho até 4 horas, introduza, de imediato, o rolo de pintar num saco de plástico e feche este hermeticamente.



Comutando para „MANUAL“ é possível mover o êmbolo manualmente (por ex., com as pilhas descarregadas).

LIMPEZA



A caixa das pilhas e do motor não deve entrar em contacto com água ou outro líquido.
Perigo de curto-circuito!

Para a limpeza, deve ser utilizada exclusivamente água. Para um melhor resultado, utilize água morna com um pouco de detergente.

1. Pressione o interruptor para trás (fig. 13) para aspirar para o dentro do cilindro a tinta que ainda se encontre no estribo do rolo.
2. Coloque o TurboRoll 550 com a válvula de enchimento no tubo de aspiração e pressione o interruptor para a frente. Com isto, a tinta restante é levada novamente para o recipiente. (fig. 14)
3. Prima a patilha de fecho rápido (fig. 15, a) e retire o rolo de pintar do estribo. Segurando-a com o polegar (fig 15, b), remova a tampa de fecho do rolo interior. Empurre agora o rolo interior pela extremidade oposta do rolo de pintar. Limpe os componentes individuais com água.
4. Remova o tubo de aspiração do gancho de fixação e encaixe-o na válvula de enchimento. Coloque a alavanca em “MANUAL” (fig. 16a) Mergulhe o tubo de aspiração em água e puxe/empurre a haste do êmbolo aproximadamente 5 vezes para a frente e para trás. (fig. 16, b)
A seguir, remova o estribo.
5. Mergulhe a válvula de enchimento e o estribo em água e puxe/empurre a haste do êmbolo, aproximadamente, 5 vezes para a frente e para trás. A seguir, remova o estribo.
6. Mergulhe o ponto de ligação entre o estribo e o aparelho básico em água e puxe/empurre a haste do êmbolo aproximadamente 5 vezes para a frente e para trás.

ARRUMAÇÃO



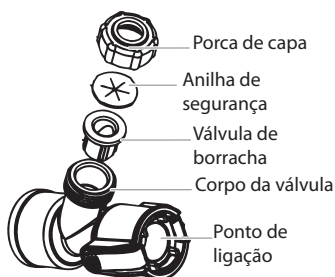
Importante: Remova as pilhas antes de guardar o TurboRoll 550. Desmonte o tubo de aspiração da válvula de enchimento e assegure-se que durante o armazenamento esta está virada para baixo

1. Desaperte a grande porca de capa situada antes do punho, rodando-a no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio. Retire o êmbolo do cilindro.
2. **Lubrifique uniformemente os anéis vedantes na parte da frente do êmbolo (fig. 2)**
3. Introduza o êmbolo no cilindro de tinta. Tome o devido cuidado para não torcer ou danificar os anéis vedantes. (fig. 3)
4. Enrosque e aperte bem a porca de retenção para fixar o êmbolo e a tampa da caixa das pilhas. (fig. 4) .
5. Lubrifique a superfície interior da válvula de enchimento (fig. 17)
6. Limpe e lubrifique cuidadosamente os vedantes (a) e os anéis vedantes (O-Ringe) (b), bem como as outras partes do estribo representadas. (fig. 18)
7. Volte a montar o cilindro de tinta e o estribo do rolo (fig. 5 – 7).

REPARAÇÃO DE AVARIAS

Avaria	Causa	Resolução
A. Ocorrem fugas de tinta no estribo	1) O vedante do estribo está montado incorrectamente.	1) Virar o vedante
	2) O vedante e a tampa de fecho não estão suficientemente limpos.	2) Limpar e lubrificar
	3) O anel vedante (O-Ring) e o ponto de ligação não estão limpos.	3) Limpar e lubrificar
	4) Existem resíduos de tinta nos pontos de ligação	4) Limpar os pontos de ligação
	5) Os anéis vedantes (O-Ringe) estão danificados ou são inexistentes	5) Substituir os anéis vedantes (O-Ringe)
	6) O rolo de pintar está gasto ou danificado	6) Substituir o rolo de pintar
	7) A tampa de fecho está gasta ou danificada	7) Substituir o rolo interior ou a tampa de fecho
	8) O estribo está gasto	8) Substituir o estribo

Avaria	Causa	Resolução
B. O êmbolo não se move quando é premido o interruptor	1) A alavanca na posição „MANUAL“ 2) As pilhas estão fracas 3) Pilhas colocadas incorrectamente 4) Os anéis vedantes (O-Ringe) da haste do êmbolo não estão lubrificados 5) Haste do êmbolo bloqueada	1) Coloque a alavanca em „POWER“ 2) Substituir 3) Coloque-as correctamente (atenção aos símbolos na caixa das pilhas) 4) Lubrificar os anéis vedantes (O-Ringe) da haste do êmbolo 5) Coloque a alavanca em „MANUAL“ e desbloqueie o êmbolo empurrando-o para trás/frente
C. Não é possível encher o cilindro ou a válvula tem uma fuga	1) Existem resíduos de tinta na válvula de enchimento	1) Introduzir o tubo de aspiração na válvula de enchimento e rodá-lo, repetidamente, de forma a soltar os resíduos de tinta. 2) Se o problema subsistir, limpar a válvula de enchimento como descrito seguidamente



1. Desapertar a porca de capa da válvula de enchimento no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
2. Remover a anilha de segurança e a válvula de borracha do corpo da válvula.
3. Limpar as peças cuidadosamente com água.
4. Montar de novo a válvula de borracha e a anilha de segurança.
5. Fixar de novo a porca de capa no corpo da válvula.



Atenção! Se, após uma utilização prolongada, a haste do êmbolo se mover com dificuldade aquando do enchimento, aplique uma camada generosa de vaselina sobre os anéis vedantes (O-Ringe) na extremidade dianteira da haste do êmbolo. (fig. 2) É fornecida uma pequena embalagem de vaselina com o aparelho.

Lista de peças sobresselentes (Fig. 19)

Pos.	Designação	Enc. n.º
1,3	Rolo interior e tampa de fecho*	2325720
2	Rolo de pintar (para superfícies ligeiramente estruturadas e ásperas)	2325719
4,5,6	Vedante, estribo, anel vedante (O-Ring)*	2325740
4,6	Vedante e anel vedante (O-Ring)*	2325742
7	Anel vedante (O-Ring) (2x)	2326966
8,9,10	Porca de capa, anilha de segurança, válvula de borracha	2325721
11,12	Sistema de aspiração*	2325746

* Os componentes assinalados podem apenas ser encomendados em conjunto!

Acessórios (não incluídos no aparelho fornecido)

Designação	Enc. n.º
Rolo de pintar (altura da pilha 12 mm) para superfícies lisas e ligeiramente estruturadas	2325 718
Rolo de pintar (altura da pilha 20 mm, almofadado) para superfícies e rebocos ásperos	0220 324

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



O aparelho e os acessórios devem ser enviados para uma instalação de reciclagem compatível com o ambiente. Não elimine o aparelho (as pilhas) através do lixo doméstico. Proteja o ambiente e deposite o seu aparelho (as pilhas) num ponto de recolha selectiva local ou informe-se no comércio especializado.

Indicação importante sobre a responsabilidade pelo produto!

De acordo com um regulamento comunitário, em vigor desde 01.01.1990, o fabricante só é responsável pelo seu produto, se tiver produzido ou autorizado todas as peças, ou se os aparelhos tiverem sido montados e operados correctamente. A utilização de acessórios e peças sobresselentes que não sejam originais pode anular total ou parcialmente a garantia.

2 anos de garantia

A garantia é válida por 2 anos, a partir do dia da venda (talão da caixa).

Ela abrange e limita-se à eliminação gratuita de defeitos comprovadamente resultantes da utilização de materiais defeituosos na produção ou a erros de montagem ou à substituição gratuita das peças defeituosas. A utilização ou colocação em funcionamento, assim como montagens ou reparações efectuadas por conta própria que não respeitem o nosso manual de instruções, anulam a garantia. Peças sujeitas a desgaste estão igualmente excluídas da garantia. A garantia exclui a utilização industrial. Reservamo-nos expressamente o direito de prestação da garantia. A abertura do aparelho por outras pessoas que não o pessoal de assistência técnica da **WAGNER** anula a garantia. Danos resultantes de transporte, trabalhos de manutenção e danos ou avarias resultantes de trabalhos de manutenção defeituosos não estão cobertos pela garantia. Para recorrer à garantia, é necessário comprovar a aquisição do aparelho por meio do recibo de compra original. Desde que permitido por lei, excluimos qualquer responsabilidade por quaisquer danos pessoais, materiais ou danos consequentes, sobretudo se o aparelho tiver sido utilizado para outro fim que não o indicado no manual de instruções, se tiver sido posto em funcionamento sem respeitar as indicações do manual de instruções ou se uma pessoa sem a respectiva qualificação técnica tiver procedido à manutenção ou reparação do aparelho. Reservamo-nos o direito de realização na fábrica de reparações ou trabalhos de manutenção que vão além dos indicados neste manual de instruções. Solicitamos que, em caso de garantia ou reparação, contacte a loja onde comprou o aparelho.

Declaração de conformidade CE

Pela presente garantimos, soba nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre com as correspondentes disposições:

2004/108/EG, 2002/95/EG, 2002/96/EG.

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN 55014-1:2006+A1:2009;

EN 55014-2:1997+Corrigendum:1997+A1:2001+A2:2008



i.V. T. Jeltsch
Senior Vice President
Global Product Strategy & Planning



i.V. J. Ulbrich
Vice President Engineering
Responsável pela documentação



J. Wagner GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 D-88677 Markdorf

(D) **J. Wagner GmbH**
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf
☎ Hotline 0180 5 59 24 637
☎ +49/ (0) 75 44/ 505-1169

(B) **Wagner Spraytech Belgique**
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
☎ +32/2/2 69 46 75 ☎ +32/2/2 69 78 45

(F) **Wagner France S.a.r.l.**
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
☎ 0 825 011 111 ☎ +33 (0) 1 69 81 72 57

(DK/S) **Wagner Spraytech Scandinavia A/S**
Helgeshøj Allé 28
DK-2630 Tåstrup
☎ +45/43 27 18 18 ☎ +45/43 43 05 28

(CH) **J. Wagner AG**
Industriestraße 22
9450 Altstätten
☎ +41/71/7 57 22 11 ☎ +41/71/7 57 23 23

(SK) **Phobos Corporation Spol.r.o**
Stanica 6, 92700 Sala
Slowakei
☎ +421/31/7 70 78 84 ☎ +421/31/7 70 22 42

(NL) **Wagner Spraytech Benelux B.V.**
De Heldinnenlaan 200
3543 MB Utrecht
☎ +31/30/2 41 41 55 ☎ +31/30/2 41 17 87

(GB) **Wagner Spraytech (UK) Ltd.**
The Coach House
2 Main Road
Middleton Cheney OX17 2ND
☎ 01295 714200 ☎ 01295 710100

(CZ) **E-Coreco s.r.o.**
Na Roudné 102
301 00 Plzen
☎ +420 739 359 518 ☎ +420 227 077 364

(E) **J. Wagner Spraytech Ibérica S.A.**
Ctra. N-340, Km 1245,4
08750 Molins de Rei (Barcelona)
☎ +34/93/6 80 00 28 ☎ +34/93/6 68 01 56

(SLO) Adresa servisa:
GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115,
Ljubljana 1000/Slowenien
☎ +386(1)/583 83 04 ☎ +386(1)/518 38 03

(H) Magyarországi szerviz
Hondimpex KFT.
Kossuth L. u. 48-50
8060 Mór
☎ +36(-22)/407 321 ☎ +36(-22)/407 852

(PL) **PUT Wagner Service**
ul. E. Imieli 14
41-605 Swietochlowice
☎ +48/32/2 45 06 19 ☎ +48/32/2 41 42 51

(HR) Adresa servisa:
EL-ME-HO
Horvatinčićev put 2
10436 Rakov Potok/Kroatien
☎/☎ +385(-1)65 86 - 028

(AUS) **Wagner Spraytech Australia Pty. Ltd.,**
14-16 Kevlar Close,
Braeside, VIC 3195/Australia
☎ +61/3/95 87 20 00 ☎ +61/3/95 80 91 20

www.wagner-group.com